

enseignement

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

"Programmation et FORTRAN"

A partir de la semaine commençant le lundi 25 janvier les cours de FORTRAN auront lieu les lundis et les jeudis.

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, January 19
11.00
TH Conference Room

APPLIED MATHEMATICS

"Properties of solutions of ordinary non-linear differential equations"

by I. Gumowski (8th lecture)

Wednesday, January 20
11.00
Auditorium

APPLIED PHYSICS

"Phase space dynamics for accelerators"

by C. Bovet (2nd lecture)

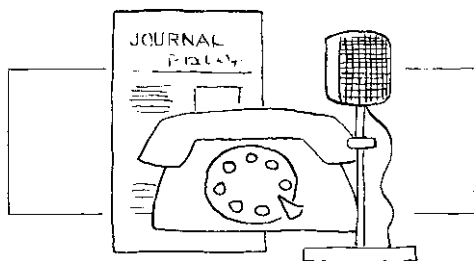
Mercredi 27 janvier
H. 15
Amphitheatre

MATHEMATIQUES APPLIQUEES

"Elements d'analyse numérique"

par F. Louis (1ère leçon)

Cette série de quelques 12 leçons constitue la suite du cours commencé l'année dernière; le programme portera sur des méthodes d'interpolation, d'intégration et d'approximation. Des notions de FORTRAN sont supposées connues.



cern information

RENCONTRE DE MIDI

Mardi 26 janvier
12.30
Salle du Conseil

"VERS UNE EXPRESSION LIBRE"

Conférence donnée par MM. François Rochaix et Bernard Vezat de la Maison des Jeunes et de la Culture de Genève.

M. Vezat, animateur, vous parlera des différentes activités que peut offrir la Maison des Jeunes à vos enfants et à vous-mêmes.

M. Rochaix, animateur du Théâtre de l'Atelier vous parlera de sa conception du théâtre moderne - où professionnels, amateurs et spectateurs se rencontrent.

Cette conférence sera donnée en français.

Tuesday, January 26
12.30
Council Chamber

"TOWARDS FREE EXPRESSION"

Messrs Rochaix and Vezat of Maiso a des Jeunes et de la Culture in Geneva will give a conference in French, but questions can be asked in English.

A TOUT LE PERSONNEL REMUNERE

1) Traitements de janvier 1971

A l'exception des rémunérations des visiteurs, tous les traitements individuels seront payés en janvier au barème prévu pour l'année 1971.

2) Primes d'assurance-maladie

Seules les primes d'assurance-maladie obligatoires ont été déduites du salaire de janvier 1971 des membres du personnel titulaires, surnuméraires (temporaires exceptés), des boursiers et des attachés de recherche ayant un contrat à plein temps d'une durée supérieure ou égale à trois mois.

Le montant de la prime, représentant 1,79% du traitement de base payé, figurera sur les décomptes de paie à la ligne 14-, sous la rubrique "Caisse-Maladie".

Les primes d'assurance-maladie facultatives et/ou complémentaires garantissant au personnel à temps partiel une couverture complète, apparaîtront sur la fiche de paie des intéressés, à la rubrique "Caisse-Maladie complémentaire" (ligne No. 15), à partir de février 1971.

Division des Finances

FINANCIAL COMMITMENTS

It is still not uncommon for the Organization to receive letters of complaint concerning the debts and non-honouring of financial commitments on the part of certain staff members. Contracting excessive debts can under certain conditions form the object of disciplinary action.

Many of these problems are caused by staff members who enter into long-term financial commitments based on a part of their revenue that can not be considered as permanent, such as overtime hours, shift allowances, etc. It is also unwise to commit oneself to a financial plan that goes beyond the length of one's present contract, especially if payments would become more difficult if for some reason this contract could not be renewed.

Advice and help with financial problems can be obtained from Social Affairs Section (Mr. M. Blackwell, Tel. 3653). Complete confidentiality can of course be assured for any such contacts.

Leader, Personnel Division

NAVETTE SUISSE/FRANCE

Depuis le début janvier, 4- minibus font régulièrement le circuit entre les deux sites, de 08h.00 à 18h.00 à raison d'un bus toutes les 10 minutes dans chaque sens : route Nord - route Sud et vice-versa, avec

- arrêt fixe aux endroits suivants : Labo 14, Bâtiment 54-, Labo 36, Route **W 1 et**,
- arrêt en cours de parcours sur demande des utilisateurs.

LOTISSEMENT DE VERNONNEX

Le lotissement de Versonnex se porte bien. La Société Anonyme Immobilière de Bois-Chaton - Versonnex qui a désormais pris l'affaire en main est régulièrement constituée et le nombre des souscripteurs dépasse 95. Les réservations qui n'auront pas été confirmées par des souscriptions avant le 15 janvier à 24-h.00 seront annulées pour permettre aux signataires de la liste d'attente et aux autres intéressés de souscrire.

Attention. Une exception est faite en faveur des membres non français du CERN résidant en Suisse dont les réservations seront maintenues jusqu'à ce qu'une réponse ait été fournie au sujet de la possibilité d'obtenir en France des prêts dépassant 50% du prix total. Nous gardons en plus quelques maisons pour les autres membres non français du CERN résidant en Suisse et sérieusement intéressés qui sont invités à s'inscrire le plus rapidement possible sur une liste d'attente.

Une permanence est assurée à la Cantine Ouvrière Française (Salle A) à côté de la nouvelle douane de St. Genis, les vendredis de 17h,00 à 20h,00, et les samedis de 09h.00 à 18h.00. Pour tout renseignement Interne 4106 (après 17h00).

A VENDRE AUX DIVISIONS

1 plaque VETRONITE EPC, 1000 x 2000 mm, épaisseur 36 mm,
tolérances + 2mm, - 0 mm;
machines à écrire électriques FACIT;
1 polisseuse sur pied en fonte, moteur 3 KW;
classeurs métalliques à 4 tiroirs;
vestiaires métalliques.

A VENDRE AU PERSONNEL

1 cheminée démontée en marbre gris - au plus offrant.

Division des Finances/
Service des Magasins

ON RECHERCHE ...

- La personne qui a emprunté le vélo "Linac" du CERN est priée de le rapporter à M. Lévrier/MPS - 2897;
- 20 - UDA 10 diodes, fabricant : UNITRODE CORP. USA, ont peut-être été livrées à un faux destinataire durant le mois de décembre. Toute personne pouvant donner un renseignement à ce sujet est priée de prendre contact avec la Réception Centrale, Tél. 3751.

LOOKING FOR

The person(s) who borrowed a 10 mm stencil Rotring No. 5710 and a 10 mm greek stencil Standardgraph 231/10 is (are) kindly requested to return them to the MSC drawing office, Labo. 26, 2nd floor.

DAMAGED CAR

Would the person who damaged a white Peugeot 204 in the parking behind the DD barrack (building 578) on Thursday, January 7, please contact Miss M. Downie, Tel. 2960.

TELEPHONE LIST
CORRECTION

Mr. Van der Voorde's telephone number is 3733 (calling code 192) and not 3726 as printed in the new list.

WAGONS-LITS // COOK



N'oubliez pas nos week-ends à PARIS du 8 janvier au 26 mars.
Départs toutes les semaines au prix de SFr. 185.-

Do not forget our week-ends in PARIS from 8th January till 26th March.
Departure every week. Price : SFr. 185.-

HEALTH INSURANCE

Staff are reminded that NEW CLAIM FORMS are necessary for claims made under the new CERN-AUSTRIA Scheme. These will be sent personally to you in the next few days, along with instructions and your new Health Insurance numbers.

Personnel Division

URGENT NEED OF A DOCTOR ? What should you do if you or a member of your family is in urgent need of a doctor ?

A) If you want a doctor to visit your home :

1. In the first instance telephone your regular doctor.
2. If for some reason you are unable to get satisfaction (Doctor absent, etc.) ring the Emergency service of the local Doctor's Association, No. 25.33.20, (24 hour service). They will then advise you what next steps to take.

B) If the patient can be transported :

1. Telephone your regular doctor and follow his advice,
2. If unable to contact your regular doctor, telephone one of the Permanent Medical Centres and take the sick person there as quickly as possible.
 - a) Permanence des Eaux-Vives
Night and Day Service
4, rue du Nant
Tel. 35.55.50
 - b) Permanence de la Servette
Night and Day Service
rue Chouet 15
Tel. 33.70.00
 - c) Médecine-Secours
Night and Day Service
2, place Longemalle
Tel. 24.22.00
 - d) Permanence médico-chirurgicale
8 . 00 a.m. - 9 .00 p.m.
rue Rousseau 29
Tel. 31.21.20
3. For more serious cases go directly to :
 - a) The Emergency Service of the Cantonal Hospital,
24, rue Micheli-du-Crest
Tel. 46.92.11
 - b) The Children's Clinic
30, Boulevard de la Cluse
Tel. 25.94.85
 - c) The Maternity Hospital
24, rue Micheli-du-Crest
Tel. 46.92.11 (after 9.00 p.m. 46.92.48)

C) If you need an ambulance urgently :

The following is a list of reliable companies :

- Ambulance DUPONT Avenue Godefroy 11
Tel. 36.73.40
- Ambulance ODIER Rue A. Jentzer 9
Tel. 25.32.36
- Ambulance PETIT Rue de Bourgogne 6C
Tel. 44.11.93 et 45.69.01
- Ambulance CHAM PEL Avenue Calas 20
Tel. 47.24.11

D) If you need a dentist urgently :

- Permanence Dentaire I
Chemin Malombré 5
Champ el
Tel. 46.64.44
- Permanence Dentaire II
Avenue Wendt 60
Tel. 33.98.00
- Association des Médecins-Dentistes
Tel. 32.80.05

E) If you need medicaments urgently :

The local newspaper will give you the name of the chemist's shops that are on call. This information can also be obtained by telephoning the number 11, or by consulting the chart placed in the windows of all dispensing chemists.

F) NYON

NYON Hospital - Tel. **61.61.61**

G) FRANCE

- In cases of urgency and if your regular doctor is not available
- Hospital in St. Julien - Tel. 137
 - Hospital in Annemasse - Tel. 38.14.90

In case of hospitalization in the Geneva Cantonal Hospital, the presentation of your CERN identity card will avoid the necessity of making a deposit.

Prepared by :

Medical Service
Tel. 3186

Social Service
Tel. 2486

PROCHAIN CONCERT

SAMEDI 16 JANVIER 1971 à 16h.30

Fermeture des portes à 16h.25 précises

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE MUNICH sous la direction de
Hans Stadlmair

TRANSFERTS INTERNES

(voir ci-dessous)

Une des lignes de conduite de l'Organisation est d'encourager le personnel à étendre son expérience et, de là, à progresser dans sa carrière en changeant de poste lorsqu'une possibilité d'avancement est entrevue.

Dans le but de donner aux candidats éventuels toutes les facilités de transferts d'une division à l'autre et de leur apporter le maximum d'informations sur les possibilités offertes au CERN, une liste de tous les postes vacants paraît désormais une fois par mois dans un des Bulletins hebdomadaires. Il va de soi que les Administrateurs du personnel se mettront volontiers à la disposition des personnes intéressées pour toutes discussions relatives à ces postes et pour fournir de plus amples renseignements.

Une formule de Demande d'Emploi Interne a été mise au point afin d'aider les candidats à présenter, à l'appui de leurs demandes de transfert, toutes informations se rapportant à leur carrière au CERN et à leurs qualifications. Ces formules sont à disposition aux secrétariats de division et à la Division du personnel.

Les vacances de postes n'en resteront pas moins distribuées dans toutes les divisions; quant à la liste complète, détaillée et à jour de tous les postes vacants, elle restera également affichée au Bureau de réception de la Division du personnel (Tél. 2735).

LISTE DES POSTES VACANTS AU 12 JANVIER 1971

No. de Poste	No. de Vacance	Titre	Grade
.NP-CI-203	70-185	Physicien ou Chimiste	(9) 10 B+
NP-DI-240	70-197	Monteur d'Appareillage Electronique	5
NP-OP-267	71-1	Ingénieur (Electronique) ou Physicien	(8) 9
MSC-EN-D0-016	70-154	Dessinateur-Projeteur (Mécanique)	(6) 7
MSC-DI-O64	70-158	Délégué Administratif Supérieur	(10) 11 B+
TC-BEC-077	70-125	Technicien de Laboratoire (Electricité)	(6) 7
TC-BEC-ME-088	70-93	Mécanicien	5

TC-PH-IN-132/134	69-I64	Monteur d'Appareillage Electronique	5
TC-PH-IN-066	69-170	Assistant Technique (Electronique)	(7) 8
TC-PH-IN-I65	69-163	Physicien	(8) 9
TC-PH-PR-187	70-190	Programmeur Scientifique (Physicien ou Mathématicien)	8
TC-PH-IN-259	69-197	Physicien	(8) 9
DD-CE-083	70-188	Technicien de Laboratoire (Electronique)	(6) 7
DD-DA-CE-O84	69-140	Ingénieur (Electronique) ou Assistant Technique Principal (Electronique)	(8) 9
DD-CC-109	70-196	Assistant du Chef du Service Exploitation des Calculatrices	(8) 9
DD-00-OS-178	70-169	Opérateur (Calculatrices Electroniques)	(4) 5
DD-SI-DR-197	70-198	Metteur en pages (Photo- Offset)	(5) 6
DD-SI-DR-200	70-195	Dactylographe de Rapports Scientifiques	(5) 6
ISR-TH-022	70-115	Physicien ou Ingénieur	(8/9) 10
ISR-MA-193	69-232	Ingénieur (Mécanique ou Electricité)	(9) 10
ISR-BT-297	70-181	Technicien de Laboratoire (Electronique)	(6) 7
SI-DI-015	70-164	Employée de Bureau (Dactylographe)	(4) 5
SI-ME-068	70-203	Dessinateur-Projeteur (Mécanique)	7
PE-ED-PV-029	70-199	Employée Administrative	5
PE-SA-075	70-146	Assistant(e) Administratif(ve) (Association du Personnel)	(7) 8
PE-PM-WE-140	70-148	Délégué Administratif Supérieur (Affaires Sociales)	11/12
PIH-SU-SM-213	70-205	Chef de la Réception et Distribution	
SB-AC-AP-OU-176	70-189	Chef d'Equipe (Outillage)	7
SB-AC-A0-ME-Aux.-210/510	70-194	Mécanicien	(4) 5
SB-AC-A0-ME-Aux.-604/609	70-193	Assistant Mécanicien	4
SB-EE-PH-605	70-202	Opérateur (Chaudière Haute Pression)	(4) 5